

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi et du Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'Office national de sécurité sociale, les emplois prévus au plan de personnel sont répartis comme suit entre les cadres linguistiques :

Op de voordracht van de Minister van Werk en van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden de betrekkingen voorzien in het personeelsplan als volgt over de taalkaders verdeeld :

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiérarchie	Nederlands kader — Cadre néerlandais	Frans kader — Cadre français	Tweetalig kader - Percentage betrekkingen voorbehouden aan de ambtenaren — Cadre bilingue - Pourcentage d'emplois réservés aux fonctionnaires	
	Percentage betrekkingen — Pourcentage d'emplois	Percentage betrekkingen — Pourcentage d'emplois	Van de Nederlandse taalrol — Du rôle linguistique néerlandais	Van de Franse taalrol — Du rôle linguistique français
1	40 %	40 %	10 %	10 %
2	40 %	40 %	10 %	10 %
3	50,20 %	49,80 %		
4	50,20 %	49,80 %		
5	50,20 %	49,80 %		

**Art. 2.** L'arrêté royal du 19 juillet 2013 fixant les cadres linguistiques de l'Office national de sécurité sociale est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de publication dans le *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,  
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre des Affaires sociales,  
Fr. VANDENBROUCKE

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 19 juli 2013 houdende vaststelling van de taalkaders van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken en de minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Sociale Zaken,  
Fr. VANDENBROUCKE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2020/44637]

**18 DECEMBER 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van maatregelen met betrekking tot arbeidsovereenkomsten voor studenten ten gevolge van de uitbraak van het COVID-19-virus, wat betreft de toelagen in het kader van het gezinsbeleid**

**Rechtsgrond**

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 27 april 2018 tot regeling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid, artikel 8, § 2, tweede lid.

**Vormvereisten**

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 5 november 2020.  
- De Raad van State heeft advies 68.411/1 gegeven op 10 december 2020, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Er is een verzoek om spoedbehandeling ingediend, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit voorziet in een dringende maatregel die de zwaar getroffen sectoren tijdens deze coronacrisis ondersteunt.

Indien we deze adviesaanvraag voorleggen voor een behandeling binnen 30 werkdagen, zal de definitieve goedkeuring op de Vlaamse Regering ten vroegste in december kunnen worden geagendeerd. Zolang deze maatregel, die uitwerking dient te hebben vanaf 1 oktober 2020 om in overeenstemming te zijn met de genomen maatregel op federaal niveau, niet definitief wordt goedgekeurd en gepubliceerd is er geen juridische zekerheid wat betreft het recht op gezinsbijslagen voor studenten die nu extra uren kunnen presteren in de zorgsector of het onderwijs waar de nood aan extra mankracht actueel een probleem is.

De voorliggende neutralisering zal voor veel studenten een extra stimulans zijn om zich tijdens deze crisisperiode extra in te zetten en de noodzakelijke hulp en ondersteuning te bieden in deze sectoren zonder hierdoor hun recht op gezinsbijslagen te verliezen. Het is van belang dat deze maatregel zo snel mogelijk uitwerking kan hebben zodat er rechtszekerheid en duidelijkheid is voor studenten over hun recht op gezinsbijslagen en er hierdoor geen terughoudendheid ontstaat bij deze studenten.

#### Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het besluit van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2018 tot vaststelling van de diverse hoedanigheden van het rechtgevend kind en betreffende de vrijstellingen van de toekenningsvoorwaarden voor de gezinsbijslagen, de startbedragen geboorte en adoptie en de universele participatietoelagen;

- het besluit van de Vlaamse Regering van 30 april 2020 tot vaststelling van maatregelen ten gevolge van de uitbraak van het COVID-19-virus, wat betreft de toelagen in het kader van het gezinsbeleid.

#### Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid, Gezin en Armoedebestrijding.

Na beraadslaging,

#### DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

**Artikel 1.** Voor de toepassing van de uurnorm van 475 uur in het kader van arbeidsovereenkomsten voor studenten, vermeld in artikel 14, § 2, eerste lid, 1°, artikel 29, § 1, eerste lid, 1°, en artikel 41, eerste lid, 1°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2018 tot vaststelling van de diverse hoedanigheden van het rechtgevend kind en betreffende de vrijstellingen van de toekenningsvoorwaarden voor de gezinsbijslagen, de startbedragen geboorte en adoptie en de universele participatietoelagen, wordt in de zorgsector en in het onderwijs geen rekening gehouden met de prestaties die onder de voormelde arbeidsovereenkomst tijdens de periode van 1 oktober 2020 tot en met 31 maart 2021 geleverd zijn.

In het eerste lid wordt verstaan onder zorgsector: de paritaire comités en de openbare zorginstellingen vermeld in artikel 10, tweede lid, van de wet van 4 november 2020 inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2020.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor opgroeien, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 18 december 2020.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid, Gezin en Armoedebestrijding,

W. BEKE

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2020/44637]

**18 DECEMBRE 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les mesures relatives aux contrats de travail pour étudiants à la suite de la propagation du coronavirus (COVID-19), en ce qui concerne les allocations dans le cadre de la politique familiale**

#### Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- le décret du 27 avril 2018 réglant les allocations dans le cadre de la politique familiale, l'article 8, § 2, alinéa 2.

#### Formalités

Les formalités suivantes sont remplies :

- L'Inspection des Finances a donné son avis le 5 novembre 2020.

- Le Conseil d'État a donné son avis 68.411/1 le 10 décembre 2020, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État du 12 janvier 1973.

Une demande de traitement d'urgence a été introduite, motivée par le fait que le présent arrêté prévoit une mesure d'urgence qui soutient les secteurs gravement touchés pendant cette crise du coronavirus.

Si nous soumettons cette demande d'avis pour un traitement dans les 30 jours ouvrables, l'approbation définitive du Gouvernement flamand pourra être mise à l'ordre du jour au plus tôt en décembre. Tant que cette mesure, qui doit produire ses effets à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2020 pour être conforme à la mesure prise au niveau fédéral, n'est pas définitivement adoptée et publiée, il n'y a pas de certitude juridique quant au droit aux allocations familiales pour les étudiants qui peuvent prester des heures supplémentaires dans le secteur des soins ou dans l'enseignement où le besoin en personnel supplémentaire pose actuellement un problème.

La neutralisation qui nous est proposée incitera beaucoup d'étudiants à s'engager et à apporter l'aide et le soutien nécessaires dans ces secteurs durant cette période de crise, sans pour autant perdre leur droit aux allocations familiales. Il est important que cette mesure puisse produire ses effets le plus rapidement possible, afin de garantir aux étudiants une sécurité juridique et une clarté quant à leur droit aux prestations familiales et de ne pas susciter de réticence de la part de ces étudiants.

**Cadre juridique**

Le présent arrêté fait suite à la réglementation suivante :

- l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 octobre 2018 établissant les diverses qualités de l'enfant bénéficiaire et relatif aux exemptions des conditions d'octroi pour les allocations familiales, les montants initiaux naissance et adoption et les allocations de participation universelles ;

- l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 avril 2020 fixant les mesures à prendre à la suite de la propagation du coronavirus (COVID-19), en ce qui concerne les allocations dans le cadre de la politique familiale.

**Initiateur**

Le présent arrêté est proposé par le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique, de la Famille et de la Lutte contre la Pauvreté.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application de la norme horaire de 475 heures dans le cadre de contrats de travail pour étudiants, visée à l'article 14, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et l'article 41, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 octobre 2018 établissant les diverses qualités de l'enfant bénéficiaire et relatif aux exemptions des conditions d'octroi pour les allocations familiales, les montants initiaux naissance et adoption et les allocations de participation universelles, il n'est pas tenu compte, dans le secteur des soins et dans l'enseignement, des prestations effectuées sous le contrat de travail précité pendant la période du 1<sup>er</sup> octobre 2020 au 31 mars 2021 inclus.

Dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, on entend par secteur de soins : les commissions paritaires et les établissements publics de soins visés à l'article 10, alinéa 2, de la loi du 4 novembre 2020 relative à diverses mesures sociales à la suite de la pandémie COVID-19.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1 octobre 2020.

**Art. 3.** Le ministre flamand ayant le grandir dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 18 décembre 2020.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique, de la Famille et de la Lutte contre la Pauvreté,

W. BEKE

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST****SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2020/205721]

**17 DECEMBRE 2020. — Décret modifiant le décret du 28 avril 2016 Prêt « Coup de Pouce » (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2 du décret du 28 avril 2016 Prêt « Coup de Pouce », les modifications suivantes sont apportées : a) au 5<sup>o</sup> les mots « de l'Annexe » sont insérés entre les mots « article 1<sup>er</sup> » et

« de la Recommandation 2003/361/CE de la Commission européenne du 6 mai 2003 concernant la définition des micros, petites et moyennes entreprises, ainsi que les personnes physiques satisfaisant aux mêmes conditions »;

b) le 12<sup>o</sup> est abrogé.

**Art. 2.** A l'article 3 du même décret, modifié par le décret du 17 juillet 2018, les modifications suivantes sont apportées : 1<sup>o</sup> le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. A la date de conclusion du prêt, l'emprunteur :

1<sup>o</sup> est inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises ou à un organisme de sécurité sociale des indépendants dans le cas où une inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises n'est pas obligatoire;

2<sup>o</sup> a un siège d'exploitation établi en Région wallonne;

3<sup>o</sup> n'exerce pas une activité ou n'a pas un objet consistant, à titre exclusif ou principal, en :

a) de l'investissement;

b) du placement de trésorerie;

c) du financement au sens de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, d), e) et f) du Code des impôts sur les revenus;

4<sup>o</sup> ne consiste pas en une société titulaire de droits réels sur des biens immobiliers, dont des personnes physiques qui exercent un mandat ou des fonctions visés à l'article 32, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, leur conjoint ou cohabitant légal ou leurs enfants, ont la jouissance ou l'usage à des fins privées.

En outre, si l'emprunteur est une personne morale, elle :

1<sup>o</sup> est, soit, une société, soit, une association ou une fondation au sens des articles 1: 1, 1: 2 et 1: 3 du Code des sociétés et des associations, dotées de la personnalité juridique;

2<sup>o</sup> n'est pas une société qui a été constituée afin de conclure des contrats de gestion ou d'administration ou qui obtient la plupart de ses bénéfices de contrats de gestion ou d'administration;

3<sup>o</sup> n'est pas cotée en bourse.

L'alinéa 2, 2<sup>o</sup>, n'est pas applicable à l'égard des prêts octroyés à des sociétés en vue de la reprise de tout ou partie des parts d'une entreprise.